

OTIF



ORGANISATION INTERGOUVERNEMENTALE POUR
LES TRANSPORTS INTERNATIONAUX FERROVIAIRES

ZWISCHENSTAATLICHE ORGANISATION FÜR DEN
INTERNATIONALEN EISENBAHNVERKEHR

INTERGOVERNMENTAL ORGANISATION FOR INTER-
NATIONAL CARRIAGE BY RAIL

OTIF/RID/CE/2010/4

22 avril 2010

Original : français

RID : 48^{ème} session de la Commission d'experts du RID
(Berne, 19 et 20 mai 2010)

Objet : Commentaires de la Belgique sur le document OTIF/RID/CE/2010/2

1. Dans la proposition 1 du document OTIF/RID/CE/2010/2, il est proposé de compléter le 1^{er} tiret du 1.4.3.6 b) comme suit :

« – composition du train en indiquant le type de construction et les numéros des différents wagons, ».
2. En Belgique, il n'est pas nécessaire de transmettre le type de construction, seul le numéro de wagon est exigé. Le type de wagon peut d'ailleurs être déduit du numéro de wagon (voir annexe P9 et P12 de la STI exploitation). En effet, les 5^{ème}, 6^{ème}, 7^{ème} et 8^{ème} chiffres donnent le code-lettre du wagon qui lui-même définit les caractéristiques du wagon. Par exemple, le chiffre « 7 » en 5^{ème} position du numéro de wagon indique qu'il s'agit d'un wagon-citerne. C'est pourquoi, la Belgique souhaite que l'information concernant le type de construction ne soit pas exigée au 1.4.3.6 b).
3. Concernant le 4^{ème} tiret, vu que l'information concernant la masse n'est pas directement liée à la marchandise dangereuse, la Belgique pense, comme suggéré dans le document OTIF/RID/CE/2010/2, que ce tiret peut être supprimé.
4. Concernant la version française, la Belgique est d'avis que les termes « chaque wagon » seraient préférables aux termes « différents wagons » (en anglais « each wagon »).

Par souci d'économie, le présent document a fait l'objet d'un tirage limité. Les délégués sont priés d'apporter leurs exemplaires aux réunions. L'OTIF ne dispose que d'une réserve très restreinte.

5. La Belgique propose donc de modifier la proposition 1 du document OTIF/RID/CE/2010/2 comme suit (texte modifié biffé ou en caractères gras) :

- « – composition du train ~~en indiquant le type de construction et le numéro de~~ **chaque** wagon,
 - Nos ONU des marchandises dangereuses transportées dans **chaque** wagon,
 - Position de **chaque** wagon dans le train (place des wagons). »
-